



Protecting you for life's best moments.

L4™ LIGHT UI R3 MULTI-LANGUAGE

GVS-RPB.COM

Instruction Manual

L4™ Light

Employers: Read this manual and carry out the employer responsibilities.

Product users: Read this manual and follow the product user safety instructions.

Manuals are regularly updated. Make sure this manual is available to all users for reference.

Current version of manual and other languages: gvs-rpb.com/industrial/resources



- (ES) Español P.2
- (DE) Deutsch P.7
- (FR) Français P.13
- (IT) Italiano P.19
- (PL) Polskie P.24

NIOSH
APPROVED

ESPAÑOL

Consulte los números de página del Manual de instrucciones en inglés de Luz L4™ para obtener imágenes y diagramas.

EXPLICACIÓN DE PALABRAS DE ADVERTENCIA Y SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de advertencia y símbolos de seguridad se utilizan en este manual y en la etiqueta del producto:



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones graves o la muerte



Lea el Manual de Instrucciones.

Se pueden encontrar copias adicionales de los manuales de RPB® en gvs-rpb.com.

RPB® Safety LLC es una empresa certificada ISO9001.

INTRODUCCIÓN

FUNCIONAMIENTO DE LA LUZ L4™

La Luz L4™ está diseñada para proporcionar al operador del Respirador Nova 3® una luz clara y brillante dirigida a la zona de trabajo y hacia donde el operador mire.

La unidad está alimentada por un paquete de baterías compuesto de baterías de iones de Litio. La unidad de batería durará alrededor de 4 horas cuando esté completamente cargada.

Este producto debe ser inspeccionado y mantenido de acuerdo con este manual de instrucciones en todo momento.

Consulte la PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LAS LIMITACIONES para más detalles.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA
T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand
T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy
T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, UK
T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright © 2022 RPB IP, LLC. Todos los derechos reservados. Todos los materiales contenidos en este sitio web están protegidos por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos y no pueden reproducirse, distribuirse, transmitirse, exhibirse, publicarse ni difundirse sin el permiso previo por escrito de RPB IP, LLC. Usted no debe alterar ni eliminar ninguna marca registrada, derecho de autor u otro aviso de las copias del contenido.

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos utilizados en esta publicación, tanto los registrados como los no registrados, son marcas comerciales, marcas de servicio o logotipos de sus respectivos propietarios. Todos los derechos sobre la Propiedad Intelectual de RPB contenidos en esta publicación, incluidos los derechos de autor, marcas comerciales, marcas de servicio, secretos comerciales y derechos de patente están reservados. "Propiedad Intelectual de RPB" significa cualquier patente, artículos patentados, solicitudes de patente, diseños, diseños industriales, derechos de autor, software, código fuente, derechos de base de datos, derechos morales, invenciones, técnicas, datos técnicos,

secretos comerciales, pericia, marcas, marcas registradas, nombres comerciales, slogans, logotipos y cualquier otra ley común y derechos de propiedad, ya sea que estén registrados o no en cualquier parte del mundo, que sean propiedad de RPB Safety, LLC, que hayan sido desarrollados en su totalidad o en parte por RPB Safety, LLC, o que tengan licencia de RPB IP, LLC.

Para obtener asistencia técnica, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-494-4599 o envíe un correo electrónico a: sales@gvs.com

Form #: 7.20.550 Rev: 3

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Este producto está diseñado para uso ocupacional de acuerdo con las normas o regulaciones aplicables a su ubicación, industria y actividad (consulte Responsabilidades del empleador). Se recomienda estar familiarizado con las normas y regulaciones relacionadas con el uso de este equipo de protección, incluso si no se aplican directamente a usted. Si trabaja por cuenta propia o si se usa en un entorno no profesional, consulte las Responsabilidades del Empleador y las Instrucciones de Seguridad para el Usuario del producto. Ir a gvs-rpb.com/important-safety-information/ para obtener Información importante de seguridad / para enlaces útiles a OSHA y otros contenidos.

Empleador: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del dispositivo de control de flujo y cumpla con las Responsabilidades del Empleador.

Usuario del producto: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del dispositivo de control de flujo y siga las Instrucciones de Seguridad para el Usuario del Producto.

Consulte el sitio web para las actualizaciones. Los manuales de los productos se actualizan periódicamente. Visite gvs-rpb.com/industrial/resources para obtener la versión más reciente de este manual antes de usar el producto.

PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES

LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN DE RIESGOS

El dispositivo RPB® L4™ Light **NO DEBE UTILIZARSE** en las siguientes situaciones:

- Si la temperatura está fuera del rango de -10°C a +60°C (14°F a 140°F).
- Cuando existe una atmósfera inflamable o explosiva.
- Bajo el agua o en condiciones de excesiva humedad.
- Si la batería está dañada; si las baterías o los cargadores de las baterías no son RPB®.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

Sus responsabilidades específicas pueden variar según la ubicación y la industria, pero, en general, RPB® espera que un empleador:

- **Siga todas las normas y regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad.** Dependiendo de su ubicación e industria, es posible que se apliquen una serie de normas y regulaciones a su selección y uso de accesorios para su equipo de protección personal. Estos pueden incluir elementos como normas y reglamentos federales (como, por ejemplo, OSHA, MSHA, Canadian Occupational Health and Safety); locales (como las normas de estados y provincias); o militares. También puede incluir estándares de consenso general como ANSI y CSA.
- **De acuerdo con lo anterior,**
 - ☐ **Realice un análisis de riesgos y seleccione el equipo apropiado para cada actividad.** Un análisis de riesgos debe ser realizado por una persona calificada. Los controles deben estar operativos según sea apropiado y una persona calificada debe determinar qué tipo de accesorios son adecuados para su uso.
 - ☐ **Asegúrese de que el equipo esté correctamente configurado y de que sea adecuadamente usado y mantenido.**

Asegúrese de que el equipo sea correctamente configurado, inspeccionado, instalado, usado y mantenido, incluyendo el uso de baterías y cargadores de RPB® únicamente, para las especificaciones del L4™ Light.
 - ☐ **Deseche la batería de acuerdo con las normativas locales.**

☐ **Si tiene alguna pregunta, contacte a RPB®.**

■ Llame al Departamento de Servicio al Cliente al:

Tel: 1-866-494-4599

Correo electrónico: sales@gvs.com

Web: gvs-rpb.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO DEL PRODUCTO

ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA ESTÉ LISTO PARA SU USO

Asegúrese de tener una unidad completa. Verifique que tenga todos los componentes para la L4™ Light:

■ L4™ Light

■ 09-532-2 Batería

■ Fuente de alimentación de energía 09-525 con el cable de alimentación correcto para su país

■ El L4™ montado en el casco Nova 3® de acuerdo con estas instrucciones

No modifique ni altere ninguna parte de este producto.

Inspeccione todos los componentes diariamente en busca de signos de daño o desgaste. Retire cualquier componente dañado, incluyendo la lente o la carcasa que ha sido objeto de impacto u otro daño, desde el servicio hasta que se reemplace. Los lentes rayados o dañados u otros componentes deben reemplazarse con repuestos de la marca RPB®. La lente debe sujetarse de manera segura, ya que forma parte del sello para mantener la humedad, el polvo y otros residuos lejos de los componentes eléctricos del interior. Inspeccione la batería en busca de daños antes de cada uso.

Asegúrese de que la luz esté correctamente ensamblada. Nunca use la luz sin las lentes en su lugar.

NO INGRESE AL ÁREA DE TRABAJO si existe alguna de las siguientes condiciones:

■ Usted no puede escapar sin la ayuda de la L4™ Light en caso de que la batería se agote o de que se produzca otro problema.

■ Cuando haya una atmósfera inflamable o explosiva.

■ Si la temperatura está fuera del rango de 14 ° F a 140 ° F (-10 ° C a + 60 ° C).

CUIDADO DEL PRODUCTO

Nunca coloque la luz sobre superficies calientes. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, excepto según las instrucciones de RPB®.

ESPECIFICACIONES E INSTRUCCIONES

ENERGÍA ELÉCTRICA

El L4™ funciona con una batería recargable patentada (09-532-2). La luz es proporcionada por 2 LEDs blancos brillantes. Al arrancar completamente cargada, la batería debe durar alrededor de 4 horas.

ENCENDIDO / APAGADO

La Luz L4™ tiene una configuración de encendido. Para encender o apagar la unidad, simplemente presione el botón de la batería.

ENTORNOS

La Luz L4™ es una unidad sellada y puede ser utilizada en entornos al aire libre, pero no debe ser sumergida en agua o utilizada en condiciones de humedad excesiva.

LIMPIEZA

Limpe el L4™ con un detergente no agresivo y un paño suave o un paño desinfectante.

DESEMBALAJE

Inspeccione el contenido del paquete para detectar daños en el envío y asegúrese de que todos los componentes estén presentes.

BATERÍA



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o explosión de la batería o de incendio o descarga eléctrica con el cargador, siga estas precauciones y procedimientos:

Antes de cargar la batería

- Deje que la batería se enfríe antes de cargarla si se siente caliente.
- Inspeccione la batería antes de cada carga. Si hay grietas o daños, no cargue la batería.
- Inspeccione el cargador y los cables de alimentación antes de usar. Reemplace si alguna pieza está dañada. No sustituya, modifique ni agregue piezas a los cargadores. No intente reparar los cargadores. No hay partes internas que puedan ser reparables por el usuario.
- Utilice únicamente el cargador y el cable provistos.

Donde cargar la batería

Cargue únicamente:

- bajo techo,
- en un lugar seco,
- lejos de fuentes de calor,
- lejos de cualquier cosa que pueda quemarse si se expone al calor o las llamas,
- en un lugar bien ventilado,
- donde el cargador se pueda monitorear y observar fácilmente durante la carga.

Para Cargar

La fuente de alimentación es un adaptador universal de 110-240 voltios. Las baterías están fabricadas para durar 350 ciclos de carga para un rendimiento máximo. Los ciclos de carga completos tardan 4 horas, se procesa a través de 3 pasos de carga como se indica a continuación:

1. 0-20% de carga inicial lenta (LED rojo)
2. 20-95% más rápido de carga abundante (LED naranja)
3. 95-100% de carga lenta (LED verde parpadeante)

Antes de usar la luz por primera vez, asegúrese de realizar una carga completa.

Cuidado de la batería

- No use la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 14 ° F a 131 ° F (-10 ° C a 55 ° C).
- No cargue la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 32 ° F to 113 ° F (0 ° C to 45 ° C).
- No almacene la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 14 ° F to 113 ° F (-10 ° C to 45 ° C).
- No desarme las baterías. No las sumerja en agua u otros líquidos.

Antes de usar el L4™: verifique que la batería esté completamente cargada:

- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada para que no sea necesario detener el trabajo para cargar o reemplazar la batería.

Cuidado de la batería y del cargador

- Utilice únicamente la fuente de suministro de energía 09-525.
- Use solo el paquete de baterías 09-532-2 en el L4™ y no use la batería con ningún otro producto.
- Retire la batería de la fuente de suministro de energía cuando finalice la carga.
- Desenchufe la batería de la L4™ cuando no la utilice durante un período prolongado.
- Si la batería o la fuente de alimentación se calientan excesivamente, deje de usarlos y déjelos enfriar.

Para Desechar la Batería

Deseche los paquetes de baterías de acuerdo con las regulaciones locales. No los aplaste, desmonte, deseche en contenedores de basura estándar, no los arroje a un fuego, ni envíe para su incineración. El no desechar correctamente los paquetes de baterías puede provocar contaminación ambiental, incendios o explosiones.

Si necesita información, pídale a su empleador.

INSTALACIÓN Y USO

FIGURA 1.1 EN LA PÁGINA 7

Para recargar la batería, desconéctela del cable de alimentación de la luz y conecte el cable de carga provisto. Ahora conecte el cable de carga a la toma de corriente principal y presione el botón de encendido del paquete de baterías. Esto cargará la unidad.

FIGURA 2.1 EN LA PÁGINA 8

Retire la correa de mano y el anillo del accesorio de unión de la entrada de aire en la parte posterior del casco. Una vez retirada, inserte el clip de la base de la luz L4™.

FIGURA 2.2 EN LA PÁGINA 8

Retire el respaldo de la cinta de doble cara en la parte posterior de la L4™ Light. Ubique la L4™ en la parte delantera del casco asegurándose de que el clip de acero esté bien sujeto en la parte delantera del pico y que el L4™ esté centrado en el casco. Luego presione firmemente para asegurarse de que la cinta esté adherida al casco.

FIGURA 2.3 EN LA PÁGINA 8

Estire la banda de luz L4™ sobre la parte superior del casco y ajústela para conectar el segundo orificio de la banda sobre el clip.

FIGURA 2.4 EN LA PÁGINA 8

Sosteniendo la Banda de Luz L4™ en su lugar, presione el Clip de Cerrado para asegurar la banda al casco, asegurándose de que la banda esté bien asentada en el centro del casco y que la luz se mantenga firmemente en su lugar.

FIGURA 2.5 EN LA PÁGINA 9

Conecte la sección recta del cable de alimentación al tubo de respiración con clips de cable / manguera, de modo que el conector esté colocado para unirse al conector en la parte posterior de la unidad de luz L4™ y de modo que la sección enrollada cuelgue de la parte inferior del tubo de respiración.

FIGURA 2.6 EN LA PÁGINA 9

Enrosque el tubo de respiración al casco y luego conecte los cables en la parte posterior del casco. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la batería montada en el cinturón.

FIGURA 2.7 EN LA PÁGINA 9

Póngase el respirador de acuerdo con el Manual de Instrucciones del Usuario correspondiente para el Respirador que se esté utilizando (por ejemplo, Nova 3®). Ajuste la batería montada en el cinturón a su cintura.

FIGURA 2.8 EN LA PÁGINA 9

Presione el botón de Encendido para encender y apagar la unidad.

CAMBIANDO LALENTE EXTERNA

FIGURA 2.9 EN LA PÁGINA 10

Retire la lente exterior vieja de la unidad de luz desenganchándola de los lados. El desgaste excesivo de este elemento afectará la eficiencia del brillo de la luz y el formato de la luz.

FIGURA 2.10 EN LA PÁGINA 10

Coloque la nueva lente exterior en la parte frontal de la unidad de luz L4™ y presione firmemente en su lugar para que los clips laterales encajen en su posición.

LISTA DE PIEZAS

FIGURA 3.1 EN LA PÁGINA 11

Número de Artículo	Descripción	Número de Pieza
1	Ensamble de Luz con 09-520	09-512
2	Cable de luz	09-524
3	Paquete de Batería y Cinturón	09-532-2
4	Clips de Cable y / o de Manguera	07-122
5	Clips de Montaje Superior e Inferior	09-520
6	Lente Exterior	09-522
7	Fuente de Alimentación de 12 V CC y Cable de Alimentación - US	09-526
	Fuente de Alimentación de 12 V CC y Cable de Alimentación - Global	09-526-G
8	Cable de Alimentación US	09-021
	Cable de Alimentación AU	09-021-AU
	Cable de Alimentación UK	09-021-UK
	Cable de Alimentación EU	09-021-EU
9	Fuente de Alimentación de 12v DC	09-525

LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

RPB® garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un (1) año, sujetos a los términos de esta garantía limitada. Los Productos se venden solo para uso comercial y las garantías del consumidor no son aplicables a los Productos. Esta garantía limitada es para el beneficio del comprador original del Producto y no puede transferirse ni cederse. Esta es la única y exclusiva garantía brindada por RPB® Y TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) ESTÁN EXCLUIDAS Y NO SE OTORGAN EN LA COBERTURA DE LA GARANTÍA. La cobertura de la garantía limitada de RPB® no es aplicable a los daños resultantes de un accidente, del uso inapropiado o del uso indebido de los Productos, del uso o desgaste que surgen como resultado del uso normal de los Productos o de la falta de mantenimiento adecuado de los Productos.

La cobertura de la garantía limitada de RPB® se extiende desde la fecha original de compra de los Productos, y se aplica solo a defectos garantizados que se manifiestan por primera vez y se notifican a RPB® dentro del período de garantía. RPB® se reserva el derecho de determinar de manera razonable si cualquier defecto reclamado está cubierto por esta garantía limitada.

Si se produce un defecto cubierto por la garantía, RPB® reparará o reemplazará el Producto defectuoso (o un componente del Producto), a su exclusivo criterio. Este remedio de "reparación o reemplazo" es el único y exclusivo remedio bajo esta garantía limitada, y en ningún caso la responsabilidad de RPB® bajo esta garantía limitada excederá el precio de compra original de los Productos (o del componente correspondiente). RPB® no tiene responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, incluyendo la pérdida de uso, la pérdida por mantenimiento y otros costos, y TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES ESTÁN EXCLUIDOS Y DENEGADOS bajo los términos de esta garantía limitada. Póngase en contacto con RPB® para obtener servicio de garantía. Se debe proporcionar un comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Todos los costos de devolver los Productos a RPB® para el servicio de garantía deben ser pagados por el comprador.

RPB® se reserva el derecho de mejorar sus Productos a través de cambios en el diseño o los materiales sin que ello constituya obligación alguna frente a los compradores de los productos previamente fabricados.

RESPONSABILIDAD

RPB® Safety no puede aceptar ninguna responsabilidad de ninguna naturaleza que surja directa o indirectamente del uso o uso indebido de los productos RPB® Safety, incluyendo los usos para los propósitos para los cuales los productos no han sido diseñados. RPB® Safety no se hace responsable de los daños, pérdidas o gastos que resulten de la falta de asesoramiento o información o de dar consejos erróneos o información incorrecta, ya sea debido a la negligencia de RPB® Safety o de sus empleados, agentes o subcontratistas.

DEUTSCH

Abbildungen und Diagramme finden Sie auf den Seiten der L4™ Leuchte Bedienungsanleitung.

ERLÄUTERUNG DER SIGNALWÖRTER UND SYMBOLE

In diesem Handbuch und bei der Produktmarkierung werden die folgenden Signalworte und Sicherheitssymbole verwendet:



ACHTUNG weist auf eine Gefährdungssituation hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Zusätzliche Kopien der RPB® Handbücher finden Sie unter gvs-rpb.com

RPB® Safety LLC ist ein ISO 9001 zertifiziertes Unternehmen.

VORWORT

Die L4™ Leuchte soll helles Licht für den Nutzer des Nova 3® Beatmungsgerätes erzeugen, welches auf den Arbeitsbereich und Sichtbereich des Bedieners ausgerichtet ist.

Das Gerät wird mit einem Akkusatz betrieben, der aus Lithium-Ionen-Akkus besteht. Bei voller Aufladung hält der Akkusatz ca. 4 Stunden.

Dieses Produkt muss immer gemäß dieser Bedienungsanleitung geprüft und gewartet werden.

Siehe GEWÄHRTER SCHUTZ UND EINSCHRÄNKUNGEN für weitere Einzelheiten.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, UK

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Alle Rechte vorbehalten. Alle auf dieser Website enthaltenen Materialien unterliegen dem Urheberrecht der Vereinigten Staaten und dürfen ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von RPB IP, LLC. nicht reproduziert, verteilt, übertragen, dargestellt, veröffentlicht oder verbreitet werden. Es ist Ihnen untersagt, Markenzeichen, Urheberrechte oder andere Vermerke von Kopien der Inhalte zu verändern oder zu entfernen.

Alle in dieser Veröffentlichung verwendeten Markenzeichen, Handelsmarken für Dienstleistungen und Logos, sowohl eingetragene als auch nicht eingetragene, sind die Markenzeichen, Handelsmarken für Dienstleistungen oder Logos der jeweiligen Eigentümer. Alle Rechte auf das geistige Eigentum von RPB, einschließlich Urheberrecht, Markenzeichen, Handelsmarken für Dienstleistungen, Betriebsgeheimnis und Patentrechte sind vorbehalten. RPB Geistiges Eigentum bedeutet jegliches Patent, patentierte Gegenstände, Patentanmeldungen, Entwürfe, Produktdesigns, Urheberrechte, Software, Quellcode, Datenbankrechte, Urheberpersönlichkeitsrechte, Erfindungen, Techniken, technische Daten, Geschäftsgeheimnisse, Fachwissen, Marken, Warenzeichen, Handelsnamen, Slogans, Logos und alle anderen Gewohnheits- und Eigentumsrechte, ob irgendwo in der Welt registriert oder nicht, die sich im Besitz von RPB IP, LLC befinden, oder von RPB IP, LLC ganz oder teilweise entwickelt oder lizenziert sind.

Wenden Sie sich für technische Unterstützung an unsere Kundenbetreuung unter +1-866-494-4599 oder per E-Mail: sales@gvs.com

Formular #: 7.20.550

Änderung: 3

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG

Dieses Produkt ist für den berufsmäßigen Einsatz in Übereinstimmung mit geltenden Normen oder Vorschriften für Ihren Standort, Branche und Tätigkeit vorgesehen (siehe Pflichten des Arbeitgebers). Die Vertrautheit mit den Normen und Vorschriften in Bezug auf die Verwendung dieser Schutzausrüstung wird empfohlen, selbst wenn sie nicht direkt auf Sie zutreffen. Bei Selbständigkeit oder in einem nicht-berufsmäßigen Umfeld, berufen Sie sich auf Pflichten des Arbeitgebers und Sicherheitshinweise für Produktanwender. Besuchen Sie gvs-rpb.com/important-safety-information/ für nützliche Links zu OSHA und weitere Inhalte.

Arbeitgeber: Lesen Sie dieses Handbuch und die Bedienungsanleitung des Luftversorgungsgerätes und führen Sie die Pflichten des Arbeitgebers aus.

Produktanwender: Lesen Sie dieses Handbuch und die Bedienungsanleitung des Luftversorgungsgerätes und befolgen Sie die Sicherheitshinweise für Produktanwender.

Besuchen Sie die Website für Updates. Produkthandbücher werden regelmäßig aktualisiert.

Besuchen Sie vor Verwendung des Produkts gvs-rpb.com/industrial/resources für die neueste Version dieses Handbuchs.

GEWÄHRTER SCHUTZ UND EINSCHRÄNKUNGEN

GEFÄHRDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Die RPB® L4™ Leuchte darf **NICHT GENUTZT WERDEN:**

- Die Temperatur liegt außerhalb des Bereiches von 14°F bis 140°F (-10°C bis +60°C).
- Wenn eine brennbare oder explosive Atmosphäre vorherrscht.
- Unter Wasser oder bei übermäßig feuchten Bedingungen.
- Wenn der Akku beschädigt ist oder mit nicht originalen RPB® Akkus oder Ladegeräten.

PFLICHTEN DES ARBEITGEBERS

Ihre spezifischen Pflichten können je nach Standort und Branche variieren, aber im Allgemeinen erwartet RPB®, dass Arbeitgeber:

- **Alle geltenden Normen und Vorschriften für Ihren Standort, Branche und Tätigkeit erfüllen.** Abhängig von Ihrem Standort und Branche können eine Reihe von Normen und Vorschriften für Ihre Auswahl und Verwendung von Zubehör mit sonstiger persönlicher Schutzausrüstung gelten. Dazu können solche Dinge wie Bundes- (z. B. OSHA, MSHA, Kanadische Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz), Kommunal- (z. B. Bundesland, Kommune) oder Militärnormen und -vorschriften sowie Konsensnormen wie ANSI und CSA gehören.
- **Im Einklang mit dem zuvor Dargestellten:**
 - ☐ **Führen Sie für jede Tätigkeit eine Gefahrenanalyse durch und wählen Sie eine angemessene Ausrüstung aus.** Eine Gefahrenanalyse sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Wie jeweils anwendbar, sollten Kontrollen eingeführt sein und eine qualifizierte Person sollte festlegen, welche Zubehörteile für die Nutzung geeignet sind.
 - ☐ **Stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung ordnungsgemäß aufgebaut ist, eingesetzt und gewartet wird.** Stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung ordnungsgemäß eingerichtet, überprüft, ausgestattet, verwendet und gewartet ist, inklusive der ausschließlichen Nutzung von originalen RPB® Akkus und Ladegeräten, die speziell für die L4™ Leuchte hergestellt wurden.
 - ☐ **Entsorgen Sie den Akku entsprechend der behördlichen Vorschriften.**
 - ☐ **Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an RPB®.**
 - Wenden Sie sich an die Kundendienstabteilung unter:
Tel: 1-866-494-4599
Correo electrónico: sales@gvs.com
Internet: gvs-rpb.com

SICHERHEITSHINWEISE FÜR PRODUKTANWENDER

STELLEN SIE SICHER, DASS DAS SYSTEM BETRIEBSBEREIT IST

Vergewissern Sie sich, dass Sie über ein vollständiges Gerät verfügen. Kontrollieren Sie, dass Sie alle Bauteile für die L4™ Leuchte haben:

- L4™ Leuchte
- 09-532-2 Akku
- 09-525 Netzteil mit dem passenden Netzkabel für Ihr Land
- Das gem. diesen Anweisungen am Nova 3® Helm montierte L4™

Modifizieren oder verändern Sie keine Teile dieses Produktes.

Überprüfen Sie täglich alle Bauteile auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Nehmen Sie jegliches beschädigte Bauteil, einschließlich der Scheibe oder des Gehäuses, das Schlägen oder anderen Schäden ausgesetzt war, aus der Nutzung bis es ersetzt worden ist. Zerkratzte oder beschädigte Scheiben oder andere Bauteile sollten mit originalen Ersatzteilen der Marke RPB® ersetzt werden. Die Scheibe muss sicher befestigt sein, da sie Teil der Dichtung ist, um Feuchtigkeit, Staub und andere Verunreinigungen von den elektrischen Komponenten im Inneren abzuhalten. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Akku-Pack auf Schäden.

Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ordnungsgemäß montiert ist. Verwenden Sie die Leuchte niemals, wenn nicht die Scheiben eingesetzt sind.

BETRETEN SIE DEN ARBEITSBEREICH NICHT, wenn eine der folgenden Bedingungen vorherrscht:

- Sie können nicht ohne die Hilfe der L4™ Leuchte entfliehen, falls der Akku leer ist oder andere Probleme auftreten.
- Wenn eine brennbare oder explosive Atmosphäre vorherrscht.
- Die Temperatur liegt außerhalb des Bereiches von 14°F bis 140°F (-10°C bis +60°C).

PRODUKTPFLEGE

Legen Sie die Leuchte niemals auf heiße Oberflächen. Tragen Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe oder Selbstklebe-Etiketten auf, mit Ausnahme wie von RPB® angewiesen.

TECHNISCHE DATEN AND ANWEISUNGEN

NETZSTROM

Das L4™ wird mit einem eigenentwickelten Akku (09-532-2) betrieben. Das Licht wird durch 2 helle, weiße LEDs erzeugt. Bei voller Aufladung sollte der Akku ca. 4 Stunden halten.

EIN-/AUSSCHALTEN

Die L4™ Leuchte verfügt über eine Leistungsstufe. Um das Gerät ein- oder auszuschalten, drücken Sie einfach die Taste am Akkusatz.

EINSATZUMGEBUNGEN

Das L4™ ist ein versiegeltes Gerät und kann in Außenbereichen verwendet werden, darf aber nicht in Wasser eingetaucht oder unter übermäßig feuchten Bedingungen eingesetzt werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie das L4™ mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Lappen oder einem Desinfektionstuch.

AUSPACKEN

Überprüfen Sie die Packungsinhalte auf Transportschäden und stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vorhanden sind.

AKKU



ACHTUNG

Um das Risiko von Akkubrand oder -explosion, Feuer oder Elektroschock zu minimieren, befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren:

Vor dem Aufladen

- Lassen Sie den Akku vor dem Aufladen abkühlen, wenn er sich heiß anfühlt.
- Überprüfen Sie vor jedem Ladevorgang den Akkusatz. Laden Sie den Akkusatz nicht, wenn Risse oder Beschädigungen vorhanden sind.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch das Ladegerät und die Netzkabel. Ersetzen Sie jegliche beschädigten Teile. Es dürfen keine Teile des Ladegerätes ersetzt, modifiziert oder hinzugefügt werden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu warten. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender gewartet werden können.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät und Kabel.

Wo aufgeladen wird

Nur aufladen:

- in Innenräumen,
- an einem trockenen Ort,
- nicht in der Nähe von Wärmequellen,
- abseits jeglicher Gegenstände, die bei Einwirkung von Hitze oder Flammen brennbar sind,
- an einem gut belüfteten Ort,
- wo das Ladegerät während des Ladevorgangs überwacht und leicht beobachtet werden kann.

Aufladen

Die Stromversorgung erfolgt über einen universellen 110-240V Adapter. Die Akkus sind darauf ausgelegt, 350 Ladezyklen für maximale Leistung zu garantieren. Eine Vollladung nimmt 4 Stunden in Anspruch und durchläuft die folgenden 3 Ladestufen:

1. 0-20% langsame Anfangsladung (Rote LED)

2. 20-95% schnellere Hauptladung (Orange LED)
3. 95-100% langsame Erhaltungsladung (Blinkende Grüne LED)

Stellen Sie sicher, dass vor dem ersten Einsatz der Leuchteinheit eine volle Aufladung durchgeführt worden ist.

Pflege des Akkus

- Verwenden Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von 14° F bis 131° F (-10° C bis 55° C).
- Laden Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von 32° F bis 113° F (0° C bis 45° C).
- Lagern Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von 14° F bis 113° F (-10° C bis 45° C).
- Nicht zerlegen. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Vor der Nutzung des L4™: Überprüfen Sie, dass der Akku vollständig geladen ist:

- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist, damit die Arbeit nicht unterbrochen werden muss, um den Akku zu laden oder auszutauschen.

Pflege von Akku und Ladegerät

- Nutzen Sie ausschließlich das 09-525 Netzteil.
- Verwenden Sie im L4™ ausschließlich den 09-532-2 Akkusatz und nutzen Sie diesen mit keinem anderen Produkt.
- Nehmen Sie den Akkusatz aus dem Netzteil, wenn die Aufladung beendet ist.
- Trennen Sie bei längerfristigem Nichtgebrauch den Akkusatz vom L4™.
- Wenn der Akkusatz oder das Netzteil übermäßig heiß wird, hören Sie auf, diese zu benutzen und lassen Sie sie abkühlen.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Akkusätze gemäß den behördlichen Vorschriften. Nicht zerdrücken, zerlegen, in Allgemeinabfallbehältern oder Feuer entsorgen oder zur Verbrennung schicken. Eine falsche Entsorgung der Akkusätze kann zu Umweltverschmutzung, Feuer oder Explosion führen.

Wenden Sie sich bei jeglichen Fragen an Ihren Arbeitgeber.

EINBAU UND VERWENDUNG

ABBILDUNG 1.1 AUF SEITE 7

Trennen Sie den Akku zum Laden vom Netzkabel und verbinden ihn mit dem mitgelieferten Ladekabel. Stecken Sie nun das Ladekabel in die Hauptsteckdose und drücken Sie die Einschalttaste am Akkusatz. Somit wird das Gerät aufgeladen.

ABBILDUNG 2.1 AUF SEITE 8

Entfernen Sie Handschlaufe und Ring vom Anschlussstück für die Luftzufuhr an der Rückseite des Helmes. Sobald entfernt, setzen Sie die Basisklemme der L4™ Leuchte ein.

ABBILDUNG 2.2 AUF SEITE 8

Entfernen Sie das Schutzpapier vom doppelseitigen Klebeband auf der Rückseite des L4™ Leuchte. Positionieren Sie das L4™ an der Vorderseite des Helmes und achten Sie darauf, dass die Stahlklemme fest über die Vorderseite des Schirmes gedrückt wird und dass das L4 mittig auf dem Helm ausgerichtet ist. Drücken Sie es anschließend fest und stellen Sie sicher, dass das Klebeband am Helm haftet.

ABBILDUNG 2.3 AUF SEITE 8

Spannen Sie das Band der L4™ Leuchte über die Oberseite des Helmes und ziehen Sie es an, um es mit dem zweiten Loch im Band am Clip zu befestigen.

ABBILDUNG 2.4 AUF SEITE 8

Fixieren Sie das Band der L4™ Leuchte, schieben Sie den Verriegelungsclip darüber und achten Sie darauf, dass das Band ordentlich in der Mitte des Helmes sitzt und das Licht gesichert ist.

ABBILDUNG 2.5 AUF SEITE 9

Befestigen Sie den geraden Teils des Netzkabels mit den Kabel-/Schlauchklemmen am Atemschlauch, so dass der Stecker zur Verbindung auf der Rückseite der L4™ Leuchte positioniert ist und das gewickelte Ende vom unteren Rand der Atemschlauches herabhängt.

ABBILDUNG 2.6 AUF SEITE 9

Führen Sie den Atemschlauch in den Helm ein und verbinden Sie dann die Kabel auf der Rückseite des Helmes miteinander. Verbinden Sie das andere

Ende des Netzkabels mit dem am Gürtel befestigten Akkusatz.

ABBILDUNG 2.7 AUF SEITE 9

Setzen Sie die Atemschutzmaske gemäß der jeweiligen Bedienungsanleitung für die verwendete Atemschutzmaske (z. B. Nova 3®) auf. Passen Sie den Gürtel mit dem Akkusatz Ihrer Taille an.

ABBILDUNG 2.8 AUF SEITE 9

Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät ein- und auszuschalten.

WECHSEL DER AUSSENSCHETZE

ABBILDUNG 2.9 AUF SEITE 10

Entfernen Sie die alte Abschlussscheibe von der Leuchteinheit, indem Sie diese an den Seiten abkleben. Der übermäßige Verschleiß dieses Bauteiles wird den Wirkungsgrad der Lichtelligkeit und die Lichtkontur beeinflussen.

ABBILDUNG 2.10 AUF SEITE 10

Legen Sie die neue Abschlussscheibe auf die Vorderseite der L4™ Leuchte und drücken sie fest an, so dass die seitlichen Klemmen einschnappen.

TEILELISTE

ABBILDUNG 3.1 AUF SEITE 11

Objektnummer	Beschreibung	Teilenummer
1	Lampenbaugruppe mit 09-520	09-512
2	Lichtkabel	09-524
3	Akkusatz und Gürtel	09-532-2
4	Kabel / Schlauchklemmen	07-122
5	Obere und untere Befestigungsklemmen	09-520
6	Außenscheibe	09-522
7	12V DC Netzteil und Netzkabel - USA	09-526
	12V DC Netzteil und Netzkabel - weltweit	09-526-G
8	Netzstromkabel USA	09-021
	Netzstromkabel AU	09-021-AU
	Netzstromkabel UK	09-021-UK
	Netzstromkabel EU	09-021-EU
9	12V DC Netzteil	09-525

BESCHRÄNKTE GARANTIE

RPB® garantiert, dass deren Produkte ein (1) Jahr lang frei von Beschädigungen in Material und Verarbeitung sind, vorbehaltlich der Bedingungen dieser beschränkten Garantie. Die Produkte werden nur für den gewerblichen Einsatz verkauft und es gelten für die Produkte keine Verbrauchergarantien. Diese beschränkte Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Produktes und kann nicht übertragen oder abgetreten werden. Dies ist die einzige und ausschließliche von RPB® gewährleistete Garantie und ALLE BEDINGUNGEN UND STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN (EINSCHLIESSLICH JEGLICHER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK) SIND VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN UND WERDEN ABGELEHNT. Die beschränkte Gewährleistung von RPB® gilt nicht für Schäden, die aus Unfall, unsachgemäßem Gebrauch oder Missbrauch der Produkte, Verschleiß infolge der üblichen Nutzung der Produkte oder dem Versäumnis der richtigen Produktwartung resultieren.

Die beschränkte Gewährleistung von RPB® beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum der Produkte und gilt nur für zugesicherte Mängel, die innerhalb des Garantiezeitraums auftreten und an RPB® gemeldet werden. RPB® behält sich das Recht vor, zur eigenen angemessenen Zufriedenheit zu ermitteln, ob behauptete Mängel von dieser beschränkten Garantie abgedeckt sind.

Wenn ein berechtigter Defekt auftritt, repariert oder ersetzt RPB® nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Produkt (oder ein Bauteil des Produktes). Diese Abhilfe durch „Reparatur oder Ersatz“ ist die einzige und ausschließliche Mängelbeseitigung gemäß dieser beschränkten Garantie, und unter keinen Umständen wird die Haftung von RPB® gemäß dieser beschränkten Garantie den ursprünglichen Kaufpreis für die Produkte (oder das maßgebliche Bauteil) übersteigen. RPB® übernimmt keine Verantwortung für Neben- oder Folgeschäden, einschließlich Nutzensausfall, Wartung und andere Kosten und ALLE NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN SIND VON dieser beschränkten Garantie AUSGESCHLOSSEN UND WERDEN ABGELEHNT. Kontaktieren Sie RPB®, um Garantieleistungen zu erhalten. Für die Garantieleistung muss ein Kaufnachweis vorgelegt werden. Alle Kosten für die Rücksendung der Produkte an RPB® für Garantieleistungen müssen vom Käufer getragen werden.

RPB® se réserve le droit de modifier ses produits par des changements de conception ou de matériaux sans préavis, sans que les acheteurs des produits fabriqués soient tenus de les accepter.

HAFTUNG

RPB® Safety kann keinerlei Haftung für jegliche Eventualitäten übernehmen, die direkt oder indirekt aus dem Gebrauch oder Missbrauch von RPB® Safety Produkten erwachsen, einschließlich von Zwecken, für welche die Produkte nicht ausgelegt sind. RPB® Safety haftet nicht für Schäden, Verluste oder Unkosten, die das Resultat mangelnder Ratschläge oder Informationen oder falscher Ratschläge oder Informationen sind, unabhängig davon, ob dies auf Fahrlässigkeit von RPB® Safety oder deren Angestellten, Vertretern oder Subunternehmer basiert oder nicht.

FRANÇAIS

Reportez-vous aux numéros de page du manuel d'instructions en anglais L4™ Light pour obtenir des images et des schémas.

EXPLICATION DES MOTS ET SYMBOLES DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'étiquetage du produit :



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait engendrer des blessures graves ou la mort.



Veuillez lire le manuel d'utilisation.

Des copies supplémentaires des manuels RPB® sont disponibles sur gvs-rpb.com.

RPB® Safety LLC est une entreprise certifiée ISO9001.

INTRODUCTION

Le L4™ Light est conçu pour fournir à l'opérateur du respirateur Nova 3® une lumière claire et vive, dirigée vers la zone de travail et vers l'endroit où l'opérateur regarde.

L'unité est alimentée par un bloc de batteries contenant des batteries au lithium-ion. L'unité de batterie fonctionnera pendant environ 4 heures lorsqu'elle est entièrement chargée.

Ce produit doit toujours être inspecté et entretenu conformément à ce manuel d'utilisation.

Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS (page 14) pour plus d'informations.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, UK

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Tous droits réservés. Tout le contenu de ce site internet est protégé par la loi sur les droits d'auteur des États-Unis et ne peut être reproduit, distribué, transmis, affiché, publié ou diffusé sans l'autorisation écrite préalable de RPB IP, LLC. Il vous est interdit d'altérer ou de retirer les marques déposées, les droits d'auteur ou mentions de propriété des copies du contenu.

Toutes les marques déposées, marques de services et les logos utilisés dans cette publication, enregistrés ou non-enregistrés, sont les marques déposées, les marques de services ou les logos de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits de propriété intellectuelle RPB contenus dans cette publication, y compris les droits d'auteur, marques déposées, marques de services, secrets industriels et brevets sont réservés.

La propriété intellectuelle RPB désigne tout(e) brevet, objet breveté, application brevetée, conception, conception industrielle, droit d'auteur, logiciel, code source, droit de base de données, droit moral, invention, technique, donnée technique, secret industriel, savoir-faire, marque, marque déposée, nom commercial, slogan, logo et tout autre droit commun et droit de propriété, enregistré ou non-enregistré dans quelque pays que ce soit, appartenant à, développé en intégralité ou en partie par, ou agréé par RPB IP, LLC.

Pour de l'assistance technique, contactez notre service client au 1-866-494-4599 ou par e-mail : sales@gvs.com

Formulaire n°: 7.20.550

Révision n°: 3

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle, conformément aux normes et réglementations applicables à votre localité, secteur et activité (voir Responsabilités de l'employeur). Il est recommandé de bien connaître les normes et les réglementations associées à l'utilisation de cet équipement de protection, même si elles ne vous concernent pas directement. Si vous êtes un travailleur indépendant ou si l'appareil est utilisé dans un cadre non-professionnel, veuillez vous référer aux Responsabilités de l'employeur et aux Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit. Rendez-vous sur gvs-rpb.com/important-safety-information/ où vous trouverez des liens utiles vers OSHA et d'autres contenus.

Employeurs : Veuillez lire ce manuel et le manuel du dispositif d'approvisionnement en air, et assumer les Responsabilités de l'employeur.

Utilisateurs du produit : Veuillez lire ce manuel et le manuel du dispositif d'approvisionnement en air, et suivre les Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit.

Consultez le site Web pour les mises à jour. Les manuels de produits sont mis à jour régulièrement. Visitez le site gvs-rpb.com/industrial/resources pour obtenir la version la plus récente de ce manuel avant d'utiliser le produit.

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS

RESTRICTIONS ET DANGERS

Le L4™ Light de RPB® **NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ** dans les cas suivants :

- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -10°C à +60°C (14°F à 140°F).
- En présence d'une atmosphère inflammable ou explosive.
- Sous l'eau ou dans des conditions très humides.
- Lorsque la batterie est endommagée ou avec des batteries, ou des chargeurs de batterie, autres que RPB®.

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

Vos responsabilités spécifiques peuvent varier en fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, mais en règle générale, RPB® estime que les employeurs doivent :

- **Suivre toutes les normes et réglementations applicables à leur localité, secteur et activité.** En fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, un certain nombre de normes et de réglementations peut s'appliquer à la sélection et l'utilisation d'accessoires avec vos équipements de protection individuelle. Cela peut inclure des normes et des réglementations fédérales (ex : OSHA, MSHA, le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail), locales (ex : état, province) ou militaires, et des normes consensuelles comme ANSI et CSA.
- **Conformément à ce qui précède,**
 - ☐ **Effectuer une analyse des dangers et sélectionner l'équipement approprié pour chaque activité.** Une analyse des dangers devrait être effectuée par une personne qualifiée. Des contrôles doivent être mis en

place, comme il convient, et une personne qualifiée devrait déterminer le type d'accessoire qui convient à l'utilisation prévue.

☐ Veiller à ce que l'équipement soit correctement configuré, utilisé et entretenu.

Veillez à ce que l'équipement soit correctement configuré, inspecté, installé, utilisé et entretenu, y compris les batteries et chargeurs de batterie RPB® spécialement conçus pour le L4™ Light.

☐ Débarrassez-vous de la batterie en respectant les réglementations locales.

☐ Si vous avez des questions, veuillez contacter RPB®.

■ Appelez le service client au :

Tél : 1-866-494-4599

E-mail: sales@gvs.com

Site internet : gvs-rpb.com

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT

S'ASSURER QUE LE SYSTÈME EST PRÊT À L'EMPLOI

Assurez-vous que votre unité est complète. Vérifiez que vous avez bien tous les composants du L4™ Light :

■ L4™ Light

■ Batterie 09-532-2

■ Bloc d'alimentation 09-525 avec le cordon d'alimentation adéquat pour votre pays

■ L4™ monté sur le casque Nova 3® conformément à ces instructions

Ne pas modifier ou altérer des pièces du produit.

Inspectez quotidiennement tous les composants, afin de détecter des signes de détérioration ou d'usure et de fissure. Mettez hors service tout composant endommagé, y compris des lunettes ou un boîtier ayant subi un impact, jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé. Des lunettes de sécurité ou tout autre composant rayés ou endommagés devraient être remplacés par des pièces de rechange RPB® authentiques. Les lunettes doivent être solidement fixées car elles contribuent à créer une fermeture hermétique qui permet d'empêcher la pénétration d'humidité, de poussières et d'autres débris dans les composants électriques internes. Vérifiez que le bloc de batteries ne présente pas de dommages avant chaque utilisation.

Veillez à ce que l'assemblage de la lumière soit effectué correctement. N'utilisez jamais la lumière sans avoir installé les lunettes.

NE RENTREZ PAS DANS LA ZONE DE TRAVAIL si l'une des conditions suivantes existe :

■ Vous ne pouvez pas vous échapper sans l'aide du L4™ Light si la batterie venait à s'épuiser ou si tout autre problème survenait.

■ En présence d'une atmosphère inflammable ou explosive.

■ Lorsque la température est en-dehors de la plage de -10°C à +60°C (14°F à 140°F).

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne placez jamais la lumière sur des surfaces chaudes. N'appliquez pas de peintures, de solvants, de colles ou d'étiquettes autocollantes, sauf lorsque cela est indiqué par RPB®.

SPÉCIFICATIONS ET INSTRUCTIONS

ALIMENTATION

Le L4™ est alimenté par une batterie rechargeable brevetée (09-532-2). La lumière est émise par 2 voyants à LED blanc vif. Lorsqu'elle est complètement chargée, la batterie devrait durer environ 4 heures.

FONCTION ON/OFF

Le L4™ Light a un seul réglage de fonctionnement. Pour allumer ou éteindre l'unité, appuyez sur le bouton situé sur le bloc de batteries.

ENVIRONNEMENTS

Le L4™ Light est une unité hermétique qui peut être utilisée dans des environnements extérieurs, mais ne doit pas être immergée dans l'eau ou utilisée dans des conditions très humides.

NETTOYAGE

Nettoyez le L4™ avec un détergent non-abrasif et un chiffon doux ou une lingette désinfectante.

DÉBALLAGE

Inspectez tous les contenus du paquet, afin de vérifier que tous les composants sont présents et n'ont pas été endommagés pendant l'expédition.

BATTERIE



AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion de la batterie, ou d'incendie ou de choc électrique avec le chargeur, veuillez respecter les précautions et procédures suivantes :

Avant la charge

- Laissez la batterie refroidir avant de la charger si elle est chaude.
- Inspectez le bloc de batteries à chaque charge. Si des fissures ou des dommages sont visibles, ne chargez pas le bloc de batteries.
- Inspectez le chargeur et les cordons d'alimentation avant chaque utilisation. Si des pièces sont endommagées, remplacez-les. Ne pas substituer, modifier ou ajouter des pièces dans les chargeurs. Ne pas tenter d'effectuer de l'entretien sur les chargeurs. Ils ne contiennent aucune pièce dont l'entretien peut être effectué par l'utilisateur.
- Utilisez uniquement le chargeur et le cordon fournis.

Où effectuer la charge

Chargez uniquement :

- en intérieur,
- dans un lieu sec,
- loin de toute source de chaleur,
- loin de tout ce qui est susceptible de brûler en cas d'exposition à de la chaleur ou des flammes,
- dans un lieu bien ventilé,
- dans un endroit où le chargeur peut être facilement surveillé et observé pendant la charge.

Charge

Le bloc d'alimentation est un adaptateur 110-240 volts universel. Les batteries sont conçues pour durer 350 cycles de charge pour une performance optimale. Un cycle de charge complet dure 4h, en procédant par 3 étapes de charge listées ci-dessous :

1. 0-20% charge initiale lente (LED rouge)
2. 20-95% charge de masse plus rapide (LED orange)
3. 95-100% charge de maintien lente (LED vert clignotant)

Avant d'utiliser la lumière pour la première fois, assurez-vous qu'une charge complète a été effectuée.

Entretien de la batterie

- Ne pas utiliser la batterie en dehors des limites de température recommandées, 14°F à 131°F (-10°C à 55°C).
- Ne pas charger la batterie en dehors des limites de température recommandées, 32°F à 113°F (0°C à 45°C).
- Ne pas stocker la batterie en dehors des limites de température recommandées, 14°F à 113°F (-10°C à 45°C).
- Ne pas démonter. Ne pas immerger dans de l'eau ou d'autres liquides.

Avant d'utiliser le L4™, vérifiez que la batterie est entièrement chargée :

- Assurez-vous que la batterie est entièrement chargée afin de ne pas avoir à interrompre votre travail pour charger ou remplacer la batterie.

Entretien de la batterie et du chargeur

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation 09-525.
- Utilisez uniquement le bloc de batteries 09-532-2 dans le L4™ et n'utilisez pas la batterie avec un autre produit.
- Retirez le bloc de batteries du secteur une fois la charge terminée.
- Débranchez le bloc de batteries du L4™ quand il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
- Si le bloc de batteries ou le bloc d'alimentation deviennent excessivement chauds, interrompez l'utilisation et laissez-les refroidir.

Élimination

Débarrassez-vous des batteries en respectant les réglementations locales. Ne pas écraser, démonter ou jeter dans des poubelles ordinaires, un feu ou un incinérateur. Le non-respect des consignes d'élimination des batteries pourrait entraîner une contamination de l'environnement, un incendie ou une explosion.

Si vous avez des questions, adressez-vous à votre employeur.

INSTALLATION ET UTILISATION

IMAGE 1.1 À LA PAGE 7

Pour recharger la batterie, déconnectez-la du câble d'alimentation de la lumière et connectez le câble de recharge fourni. Branchez ensuite le câble de recharge sur la prise d'alimentation principale et appuyez sur le bouton d'alimentation du bloc de batteries. L'unité va se mettre en charge.

IMAGE 2.1 À LA PAGE 8

Retirez la dragonne et l'anneau du raccord d'entrée de l'air à l'arrière du casque. Après les avoir retirés, insérez la fixation de base du L4™ Light.

IMAGE 2.2 À LA PAGE 8

Retirez le support du ruban double face à l'arrière du L4™ Light. Placez le L4™ à l'avant du casque en vous assurant que la fixation en acier est bien encastrée à l'avant du sommet et que le L4 est bien centré sur le casque. Puis appuyez fermement pour vous assurer que le ruban adhère bien au casque.

IMAGE 2.3 À LA PAGE 8

Étirez la bande du L4™ Light au-dessus du casque et tirez-la en la gardant tendue pour raccorder le second trou de la bande sur le clip.

IMAGE 2.4 À LA PAGE 8

Tout en maintenant la bande du L4™ Light en place, enfoncez le clip de blocage pour fixer la bande au basque, en vous assurant que la bande est bien positionnée au centre du casque et que la lumière reste bien en place.

IMAGE 2.5 À LA PAGE 9

Attachez la section droite du câble d'alimentation au tube respiratoire avec le câble / les colliers de serrage, de façon que le connecteur soit positionné pour se connecter au connecteur à l'arrière de l'unité L4™ Light et que la section spiralée pende en bas du tube respiratoire.

IMAGE 2.6 À LA PAGE 9

Insérez le tube respiratoire dans le casque puis connectez les câbles ensemble à l'arrière du casque. Connectez l'autre extrémité du câble d'alimentation au bloc de batteries porté à la ceinture.

IMAGE 2.7 À LA PAGE 9

Enfilez le respirateur en suivant les consignes du manuel d'utilisation correspondant pour le respirateur utilisé (ex : Nova 3®). Ajustez le bloc de batteries monté sur la ceinture autour de votre taille.

IMAGE 2.8 À LA PAGE 9

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer et éteindre l'unité.

CHANGER LA LUNETTE EXTERNE

IMAGE 2.9 À LA PAGE 10

Retirez la lunette externe usagée de l'unité d'éclairage en la déclipant sur les côtés.

Une usure excessive de cet article affectera l'efficacité de la luminosité et du format de l'éclairage.

IMAGE 2.10 À LA PAGE 10

Placez la nouvelle lunette externe sur l'avant de l'unité L4™ Light et appuyez fermement de façon à ce que les fixations latérales s'emboîtent.

LISTE DES PIÈCES

IMAGE 3.1À LA PAGE 11

Número d'article	Description	Número de pièce
1	Dispositif d'éclairage avec 09-520	09-512
2	Câble de la lumière	09-524
3	Bloc de batteries et ceinture	09-532-2
4	Câble / Colliers de serrage	07-122
5	Clips de fixation supérieur et inférieur	09-520
6	Lunette externe	09-522
7	Alimentation et câble d'alimentation 12v C.C - US	09-526
	Alimentation et câble d'alimentation 12v C.C - Universel	09-526-G
8	Câble d'alimentation US	09-021
	Câble d'alimentation AU	09-021-AU
	Câble d'alimentation GB	09-021-UK
	Câble d'alimentation UE	09-021-EU
9	Bloc d'alimentation 12v C.C	09-525

DÉCLARATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

RPB® garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an, sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée. Ces produits sont vendus pour un usage uniquement commercial et aucune garantie de consommateur ne s'applique à ces produits. Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur initial du produit et ne peut être transférée ou cédée. Cette garantie est la garantie unique et exclusive fournie par RPB® et TOUTE CONDITION OU GARANTIE IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE) EST REJETÉE ET EXCLUE DE LA PRESTATION DE GARANTIE. La couverture de la garantie limitée de RPB® ne s'applique pas à des dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou détournée des produits, à de l'usure et des détériorations résultant de l'utilisation normale des produits ou à un mauvais entretien des produits.

La couverture de la garantie limitée de RPB® est valide à compter de la date d'achat des produits et s'applique uniquement aux défauts garantis se manifestant en premier et signalés à RPB® pendant la période de garantie. RPB® se réserve le droit de déterminer de façon raisonnable si un défaut signalé est couvert par cette garantie limitée.

En cas de défaut garanti, RPB® réparera ou remplacera le produit défectueux (ou un composant du produit) à son entière discrétion. Cette solution de «réparation ou remplacement» est la seule et unique solution prévue par cette garantie limitée et en aucun cas la responsabilité de RPB® en vertu de la présente garantie ne dépassera le prix d'achat initial des produits (ou du composant concerné). RPB® n'assume aucune responsabilité quant à des dommages consécutifs et indirects, incluant la perte de l'usage, l'entretien et autres coûts et TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF ET INDIRECT EST REJETÉ ET EXCLU de cette garantie limitée. Contactez RPB® afin d'avoir accès au service de garantie. Tous les frais encourus pour retourner les produits à RPB® pour un service de garantie devront être payés par l'acheteur.

RPB® se réserve le droit d'améliorer ses produits à travers des modifications de la conception ou des matériaux sans avoir d'obligation envers les acheteurs des produits fabriqués antérieurement.

RESPONSABILITÉ

RPB® Safety rejette toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'utilisation inappropriée des produits RPB® Safety, y compris à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été prévus. RPB® Safety ne sera pas tenu responsable de dommages, de préjudices ou de dépenses résultant d'un manque, ou d'une absence de conseils ou d'informations, ou pour avoir donné un conseil ou des informations erronés, que cela soit dû à une négligence de la part de RPB® Safety ou de ses employés, agents ou sous-traitants.

ITALIANO

Fare riferimento ai numeri di pagina del Manuale di istruzioni inglese Luce L4™ per immagini e diagrammi.

SPIEGAZIONE DELLE PAROLE E DEI SIMBOLI DI SEGNALAZIONE

Nel presente manuale sono utilizzati i seguenti simboli di segnalazione e di sicurezza e il prodotto è etichettato come di seguito:



AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.



Leggere il Manuale di Istruzioni.

Ulteriori copie dei manuali RPB® sono disponibili su gvs-rpb.com.

RPB® Safety LLC è un'azienda certificata ISO9001.

INTRODUZIONE

La Luce L4™ è progettata per fornire un'illuminazione chiara per l'operatore che utilizza il respiratore Nova 3® diretta verso l'area di lavoro nel punto dove l'operatore rivolge lo sguardo.

L'unità è alimentata da un pacco batteria, contenente batterie agli ioni di litio. La batteria ha una durata di circa 4 ore quando completamente carica.

Questo prodotto deve essere sempre ispezionato e sottoposto a manutenzione in conformità con il presente manuale di istruzioni.

Per i dettagli vedere PROTEZIONE FORNITA E LIMITAZIONI.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, UK

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Tutti i diritti riservati. Tutto il materiale contenuto in questo sito Web è protetto dalla legge sul copyright degli Stati Uniti e non può essere riprodotto, distribuito, inviato, visualizzato, pubblicato o trasmesso senza previa autorizzazione scritta di RPB IP, LLC. Non è consentito alterare o rimuovere alcun marchio, copyright o altra dicitura dalle copie del contenuto.

Tutti i marchi, i marchi di servizio e i loghi utilizzati in questa pubblicazione, sia registrati che non, sono marchi, marchi di servizio o loghi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sulla proprietà intellettuale di RPB riportata in questa pubblicazione, inclusi copyright, marchi, marchi di servizio, segreti commerciali e diritti di brevetto, sono riservati. Con "Diritti di proprietà intellettuale di RPB" si fa riferimento a qualsiasi brevetto, articolo brevettato, domanda di brevetto, disegno, disegno industriale, diritto d'autore, software, codice sorgente, diritto di database, diritto morale, invenzione, tecnica, dato tecnico, segreto commerciali, know-how, brand, marchio registrato, nome commerciale, slogan, logo e qualsiasi altro diritto comune e di proprietà, registrato o non registrato in tutto il mondo di proprietà di, sviluppato in tutto o in parte da o concesso in licenza da RPB IP, LLC.

Per assistenza tecnica contattare il nostro servizio clienti al numero 1-866-494-4599 o tramite email: sales@gvs.com

Modulo #: 7.20.550 Revisione: 3

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Questo prodotto è destinato all'uso professionale in conformità con gli standard o le normative applicabili per la vostra posizione geografica, il settore e l'attività (vedere le Responsabilità del Datore di Lavoro). Si raccomanda di familiarizzare con le norme e i regolamenti relativi all'uso di questo dispositivo di protezione, anche se non applicabili direttamente al vostro caso. In caso di lavoro autonomo o se utilizzati in un contesto non professionale, fare riferimento alle Responsabilità del Datore di Lavoro e alle Istruzioni per la sicurezza dell'utilizzatore del prodotto. Per link utili relativi all'OSHA e per altri contenuti: gvs-rpb.com/important-safety-information/.

Datori di lavoro: Leggere il presente manuale e il manuale di istruzioni del dispositivo di alimentazione aria e ottemperare alle responsabilità specifiche del datore di lavoro.

Utilizzatori del prodotto: Leggere il presente manuale e il manuale di istruzioni del dispositivo di alimentazione aria e seguire le Istruzioni sulla sicurezza per l'utilizzatore del prodotto.

Controlla il sito Web per gli aggiornamenti. I manuali dei prodotti vengono aggiornati regolarmente.

Visitare il sito Web.gvs-rpb.com/industrial/resources per la versione più recente di questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

PROTEZIONE FORNITA E LIMITAZIONI

LIMITAZIONE DEL RISCHIO

La luce RPB® L4™ **NON DEVE ESSERE UTILIZZATA:**

- La temperatura è compresa tra -10°C e +60°C (tra 14°F e 140°F).
- In atmosfere infiammabili o esplosive.
- Immersa in acqua o in condizioni di umidità eccessiva.
- Quando la batteria è danneggiata o con batterie o caricabatteria non originali RPB®.

RESPONSABILITÀ DEL DATORE DI LAVORO

Le responsabilità specifiche possono variare a seconda della posizione geografica e del settore industriale, ma in generale RPB® si aspetta che i datori di lavoro:

- **Si attengano a tutti gli standard e le normative applicabili in base alla posizione e al settore industriale.** In funzione della posizione geografica e del settore possono essere applicabili standard e normative diversi per la scelta e l'utilizzo di accessori con i dispositivi di protezione individuale. Tra questi norme e regolamenti federali (es. OSHA, MSHA, Canadian Occupational Health and Safety), locali (es. nazionali, provinciali) o militari e standard e regolamenti di consenso come ANSI e CSA.
- **In accordo con quanto sopra,**
 - ☐ **Effettuino un'analisi dei pericoli e selezioni l'attrezzatura appropriata per ciascuna attività.** L'analisi dei rischi deve essere eseguita da una persona qualificata. Devono essere previsti controlli appropriati e una persona qualificata deve determinare quale tipo di accessori è idoneo all'uso.
 - ☐ **Assicurino che il dispositivo sia configurato, utilizzato e mantenuto correttamente.** Assicurino che l'apparecchiatura sia configurata, ispezionata, indossata, utilizzata e mantenuta correttamente, incluso l'impiego esclusivo di batterie e caricabatteria RPB® specifici per la luce L4™.
 - ☐ **Smaltiscano la batteria in conformità con le normative locali.**
 - ☐ **In caso di domande, contattare RPB®.**
 - Chiamare il servizio clienti tramite di seguenti contatti:
Tel: 1-866-494-4599
Email: sales@gvs.com
Web: gvs-rpb.com

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZATORE DEL PRODOTTO

ASSICURARSI CHE IL SISTEMA SIA PRONTO PER L'USO

Assicurarsi di disporre di un sistema completo. Verificare di disporre di tutti i componenti per la luce L4™:

- Luce L4™
- Batteria 09-532-2
- Alimentatore 09-525 con l'apposito cavo di alimentazione per il vostro paese
- La luce L4™ montata sul casco Nova 3® in accordo alle presenti istruzioni

Non modificare né alterare qualsiasi componente di questo prodotto.

Ispezionare quotidianamente tutti i componenti per individuare eventuali segni di danneggiamento o di usura. Non utilizzare qualsiasi componente danneggiato, compresa la lente o il corpo del dispositivo nel caso che abbiano subito urti o altri danneggiamenti, fino alla loro sostituzione. Lenti o altri componenti graffiati o danneggiati devono essere sostituiti con pezzi di ricambio originali a marchio RPB®. La lente deve essere fissata saldamente, in quanto contribuisce a isolare i componenti elettrici interni da umidità, polvere e altri eventuali detriti. Prima di ogni utilizzo controllare che il pacco batteria non sia danneggiato.

Assicurarsi che la luce sia correttamente montata. Non utilizzare mai la luce senza le lenti installate correttamente.

NON ENTRARE NELL'AREA DI LAVORO se sussiste una delle seguenti condizioni:

- Non è possibile allontanarsi rapidamente senza l'ausilio della luce L4™ nel caso in cui la batteria si esaurisca o si verifichi un altro problema.
- In presenza di atmosfera infiammabile o esplosiva.
- La temperatura non rientra nell'intervallo compreso tra 14°F e 140°F (da -10°C a + 60°C).

CURA DEL PRODOTTO

Non posizionare mai la luce su superfici calde. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive ad eccezione di quanto prescritto da RPB®.

SPECIFICHE E ISTRUZIONI

ALIMENTAZIONE

La luce L4™ è alimentata da una batteria ricaricabile dedicata (09-532-2). La luce è dotata di 2 LED bianchi luminosi. Dopo l'accensione, la durata della batteria è di circa 2 ore se completamente carica.

ACCENSIONE/SPENNIMENTO

La luce L4™ ha un'unica impostazione del valore di potenza. Per accendere o spegnere l'unità, è sufficiente premere il pulsante sulla batteria.

AMBIENTI

La luce L4™ è un'unità sigillata e può essere utilizzata in ambienti esterni, ma non deve essere immersa in acqua o utilizzata in condizioni di umidità eccessiva.

PULIZIA

Pulire la luce L4™ con un detergente delicato e un panno morbido o una salvietta disinfettante.

UNBOXING

Controllare il contenuto della confezione per verificare eventuali danni dovuti alla spedizione e assicurarsi che siano presenti tutti i componenti.

BATTERIA



AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendio o esplosione della batteria o di incendio o scossa elettrica sul caricabatteria, attenersi alle seguenti precauzioni e procedure:

Prima di caricare la batteria:

- Se la batteria è calda lasciare si raffreddi prima di caricarla.
- Ispezionare la batteria prima di ogni ricarica. In caso di rotture o danni, non caricarla.
- Prima dell'uso ispezionare il caricabatteria e i cavi di alimentazione. Sostituire le eventuali parti danneggiate. Non sostituire, modificare o aggiungere parti al caricabatteria. Non tentare di riparare i

caricabatteria. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

- Utilizzare solo il caricabatteria e il cavo forniti.

Dove caricare la batteria

Caricare la batteria solo:

- in un ambiente chiuso,
- in un ambiente asciutto,
- lontano da fonti di calore,
- lontano da tutto ciò che può incendiarsi se esposto a calore o fiamme,
- in un luogo ben ventilato,
- dove il caricabatteria può essere controllato ed è facilmente osservabile durante la ricarica.

Carica della batteria

L'alimentatore è universale per tensione 110-240 volt. Le batterie sono costruite per garantire una durata di 350 cicli di carica alle massime prestazioni. I cicli di ricarica completi richiedono 4 ore e vengono completati in 3 fasi di ricarica come elencato di seguito:

1. 0-20% carica iniziale lenta (LED rosso)
2. 20-95% carica massiva veloce (LED arancione)
3. 95-100% carica lenta di mantenimento (LED verde lampeggiante)

Prima di utilizzare la luce per la prima volta, assicurarsi di aver effettuato una carica completa.

Precauzioni per la batteria

- Non utilizzare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura raccomandati da 14°F a 131°F (da -10°C a 55°C).
- Non caricare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura raccomandati tra 32°F a 113°F (da 0°C a 45°C).
- Non conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura raccomandati tra 14°F a 113°F (da -10°C a 45°C).
- Non smontare. Non immergere in acqua o altri liquidi.

Prima di utilizzare la luce L4™: verificare che la batteria sia completamente carica:

- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica in modo da non dover interrompere il proprio lavoro per caricare o sostituire la batteria.

Precauzioni per la batteria e il caricabatteria

- Utilizzare solo l'alimentatore 09-525.
- Nella luce L4™ utilizzare solo il pacco batterie 09-532-2 e non utilizzare tale batteria con altri dispositivi.
- Scollegare il pacco batteria dall'alimentazione quando la carica è completa.
- Rimuovere la batteria dalla luce L4™ quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Se la batteria o l'alimentatore si surriscaldano eccessivamente, scollegarli dall'alimentazione e lasciarli raffreddare.

Smaltimento

Smaltire i pacchi batteria secondo le normative locali. Non schiacciare, smontare, smaltire in contenitori per rifiuti standard, incendiare o inviare all'incenerimento i pacchi batteria. Lo smaltimento non corretto dei pacchi batteria può causare contaminazione ambientale, rischio di incendio o esplosione.

In caso di domande, rivolgersi al proprio datore di lavoro.

INSTALLAZIONE E USO

FIGURA 1.1 A PAGINA 7

Per ricaricare la batteria, scollegarla dal cavo di alimentazione della luce e collegare il cavo di ricarica fornito. Quindi collegare il cavo di ricarica alla presa di alimentazione di rete e premere il pulsante di accensione sulla batteria. L'unità inizierà a caricarsi.

FIGURA 2.1 A PAGINA 8

Rimuovere la fascetta e l'anello dal raccordo di ingresso dell'aria nella parte posteriore del casco. Dopo averli rimossi, inserire la clip della luce L4™.

FIGURA 2.2 A PAGINA 8

Rimuovere la protezione del nastro biadesivo sul retro della luce L4™. Posizionare la luce L4™

sulla parte anteriore del casco assicurandosi che la clip d'acciaio sia fissata saldamente sulla parte anteriore e che la luce L4™ sia posizionata centralmente sul casco. Quindi premere con decisione per assicurarsi che il nastro aderisca al casco.

FIGURA 2.3 A PAGINA 8

Posizionare la bandella della luce L4™ sopra la parte superiore del casco e tirarla per collegare il secondo foro nella zona sopra la clip.

FIGURA 2.4 A PAGINA 8

Tenendo in posizione la bandella della luce L4™, spingere la Clip di blocco verso l'alto per fissarla al casco, assicurandosi che sia ben posizionata nel centro del casco e che la luce sia saldamente in posizione.

FIGURA 2.5 A PAGINA 9

Attaccare la sezione dritta del cavo di alimentazione al tubo di respirazione con le clip per il fissaggio cavo/tubo in modo da poter collegare il connettore al connettore collocato sul retro della luce L4™ e lasciando la sezione a spirale appesa al tubo di respirazione .

FIGURA 2.6 A PAGINA 9

Avvitare il tubo di respirazione sul casco, quindi collegare insieme i cavi nella parte posteriore del casco. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione al pacco batteria collocato sulla cintura.

FIGURA 2.7 A PAGINA 9

Indossare il respiratore in base al rispettivo Manuale di Istruzioni Utente relativo al respiratore in uso (ad esempio il Nova 3®). Fissare il pacco batteria alla propria cintura in vita.

FIGURA 2.8 A PAGINA 9

Premere il pulsante di accensione per accendere e spegnere l'unità.

SOSTITUZIONE DELLALENTE ESTERNA

FIGURA 2.9 A PAGINA 10

Rimuovere la vecchia lente esterna dalla luce staccandola dai lati. L'eccessiva usura della lente influirà sull'efficacia della luminosità della luce e sulla forma della zona illuminata.

FIGURA 2.10 A PAGINA 10

Collocare la nuova lente esterna sulla parte anteriore della luce L4™ e premerla saldamente in posizione in modo che le clip laterali si blocchino in posizione.

LISTA COMPONENTI

FIGURA 3.1 A PAGINA 11

N°.	Descrizione	Part Number
1	Luce Completa con 09-520	09-512
2	Cavo Luce	09-524
3	Pacco Batteria e Cintura	09-532-2
4	Cavo / Clip Tubo	07-122
5	Clip di Montaggio Superiore e Inferiore	09-520
6	Lente Esterna	09-522
7	Alimentatore 12v DC e Cavo di Alimentazione - US	09-526
	Alimentatore 12v DC e Cavo di Alimentazione - Global	09-526-G
8	Cavo di alimentazione US	09-021
	Cavo di alimentazione AU	09-021-AU
	Cavo di alimentazione UK	09-021-UK
	Cavo di alimentazione EU	09-021-EU
9	Alimentazione 12v DC	09-525

GARANZIA E DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ

RPB® garantisce che i suoi prodotti saranno privi di difetti nei materiali e nel montaggio per un (1) anno, in conformità con i termini della presente garanzia limitata. I Prodotti vengono venduti solo per uso professionale e pertanto su di essi non si applicano le garanzie dei consumatori. La presente garanzia limitata si applica a beneficio dell'acquirente del prodotto originale e non può essere trasferita o assegnata ad altri. La presente è l'unica ed esclusiva garanzia fornita da RPB®, e SONO ESCLUSE E NON RICONOSCIUTE DALLA COPERTURA DELLA GARANZIA TUTTE LE CONDIZIONI E LE GARANZIE IMPLICITE (INCLUSA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO). La copertura della garanzia limitata di RPB® non si applica ai danni derivanti da incidenti, uso improprio o uso scorretto dei Prodotti, usura dovuta al normale utilizzo dei Prodotti, o mancata corretta manutenzione dei Prodotti.

La copertura della garanzia limitata di RPB® decorre dalla data di acquisto dei Prodotti e si applica solo ai difetti coperti da garanzia che si manifestano per la prima volta e dei quali è stata inviata comunicazione a RPB® durante il periodo di garanzia. RPB® si riserva il diritto di determinare a sua ragionevole discrezione se un difetto dichiarato è coperto da questa garanzia limitata.

Se si verifica un difetto coperto da garanzia, RPB® riparerà o sostituirà il Prodotto difettoso (o un suo componente), a sua esclusiva discrezione. Questa sostituzione mediante "riparazione o sostituzione" è l'unico ed esclusivo rimedio ai sensi della presente garanzia limitata e in nessun caso la responsabilità di RPB® potrà eccedere il prezzo di acquisto originale dei Prodotti (o del componente in questione) ai sensi della presente garanzia limitata). RPB® non ha alcuna responsabilità per danni incidentali o consequenziali, incluse perdite di lavoro, manutenzione e altri costi, e TUTTI I DANNI ACCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI E NON RICONOSCIUTI da questa garanzia limitata. Per ottenere il servizio di garanzia contattare RPB®. Per ottenere il servizio di garanzia deve essere fornita la prova di acquisto. Tutti i costi di restituzione dei prodotti a RPB® per i servizi in garanzia sono a carico dell'acquirente.

RPB® si riserva il diritto di migliorare i propri Prodotti attraverso modifiche al design o ai materiali senza essere in obbligo nei confronti degli acquirenti di Prodotti precedentemente fabbricati.

RESPONSABILITÀ

RPB® Safety non può accettare alcuna responsabilità di qualsivoglia natura derivante direttamente o indirettamente dall'uso o dall'uso scorretto dei prodotti RPB® Safety, compresi eventuali scopi per i quali i prodotti non sono specificatamente progettati. RPB® Safety non è responsabile per danni, perdite o spese derivanti dalla mancata fornitura di indicazioni o informazioni o dalla fornitura di consigli o informazioni errati, dovuti o meno a negligenza di RPB® Safety, dei suoi dipendenti, agenti o rappresentanti.

POLSKIE

Aby uzyskać zdjęcia i diagramy, patrz numery stron instrukcji obsługi Lampa L4™ English.

OBJAŚNIENIE NAPISÓW I SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach produktów stosowane są następujące słowa ostrzegawcze i symbole bezpieczeństwa:



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE wskazuje na niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.



Przeczytaj Instrukcję Obsługi.

Inne wersje językowe instrukcji RPB® można znaleźć na stronie gvs-rpb.com

RPB® Safety LLC jest firmą posiadającą certyfikat ISO9001.

WPROWADZENIE

Lampa L4™ została zaprojektowana w celu zapewnienia jasnego światła w miejscu pracy dla operatora aparatu oddechowego Nova 3®.

Urządzenie zasilane jest akumulatorem, na który składają się baterie litowo-jonowe. Czas pracy akumulatora to około 4 godziny po pełnym naładowaniu.

Produkt musi przechodzić cykliczne przeglądy oraz konserwację, zgodnie z wytycznymi zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.

Zobacz ZAKRES OCHRONY I OGRANICZENIA, aby dowiedzieć się więcej.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVs S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, UK

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Prawa autorskie ©2022 RPB IP, LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie materiały zawarte na tej stronie internetowej są chronione prawem autorskim Stanów Zjednoczonych i nie mogą być powielane, rozpowszechniane, przesyłane, wyświetlane, publikowane lub nadawane bez uprzedniej pisemnej zgody firmy RPB IP, LLC. Użytkownik nie może zmieniać ani usuwać żadnych znaków towarowych, praw autorskich ani innych informacji z kopii tych treści.

Wszystkie znaki towarowe, znaki usługowe i loga użyte w niniejszej publikacji, zarówno zarejestrowane, jak i niezarejestrowane, są znakami towarowymi, znakami usługowymi lub logami odpowiednich właścicieli. Wszelkie prawa do własności intelektualnej RPB zawarte w niniejszej publikacji, w tym prawa autorskie, znaki towarowe, znaki usługowe, tajemnice handlowe i prawa patentowe są zastrzeżone. Własność intelektualna RPB oznacza każdy patent, opatentowane artykuły, zgłoszenia patentowe, wzory, wzory przemysłowe, prawa autorskie, oprogramowanie, kody źródłowe, prawa do baz danych, prawa osobiste, wynalazki, techniki, dane techniczne, tajemnice handlowe, know-how, marki, znaki towarowe, nazwy handlowe, slogany, loga, wszelkie inne prawa zwyczajowe i prawa własności, zarejestrowane lub niezarejestrowane w dowolnym miejscu na świecie, które są własnością, opracowane w całości lub w części oraz licencjonowane przez RPB IP, LLC.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się z naszym Działem Obsługi Klienta pod numerem 1-866-494-4599 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: sales@gvs.com

Formularz #: 7.20.550 Wersja: 3

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

Produkt ten jest przeznaczony do użytku zawodowego zgodnie z obowiązującymi normami lub obowiązującymi lokalnymi przepisami dla branży i działalności (patrz Obowiązki Pracodawcy). Zaleca się znajomość norm i przepisów związanych z używaniem tego sprzętu ochronnego, nawet jeśli nie dotyczą one bezpośrednio ciebie. W przypadku prowadzenia własnej działalności lub korzystania ze sprzętu w celu innym niż zawodowy, należy zapoznać się z sekcją Obowiązki Pracodawcy oraz Instrukcja Bezpieczeństwa Użytkownika. Sprawdź stronę gvs-rpb.com/important-safety-information/, aby uzyskać przydatne odnośniki dotyczące przepisów, norm i innych treści.

Pracodawco: Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi aparatu oddechowego. Postępuj zgodnie z Obowiązkami Pracodawcy.

Użytkownika: Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi aparatu oddechowego. Postępuj zgodnie z Instrukcją Bezpieczeństwa Użytkownika.

Sprawdź, czy na stronie nie ma aktualizacji. Podręczniki produktów są regularnie aktualizowane.

Odwiedź stronę gvs-rpb.com/industrial/resources, aby uzyskać najnowszą wersję tego podręcznika przed użyciem produktu.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OGRANICZENIA

Lampa RPB® L4™ **NIE JEST PRZEZNACZONA DO UŻYTKOWANIA:**

- Jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -10°C – +60°C (14°F – 140°F).
- W przypadku atmosfery łatwopalnej lub wybuchowej
- Pod wodą lub w wyjątkowo mokrych/wilgotnych warunkach
- Gdy akumulator jest uszkodzony oraz z akumulatorami i ładowarkami innymi niż RPB®.

OBOWIĄZKI PRACODAWCY

Obowiązki pracodawcy mogą się różnić w zależności od lokalizacji i branży, ale na ogół RPB® oczekuje od pracodawcy:

- **Przestrzegania wszystkich obowiązujących norm i przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy, rodzaju przemysłu i działalności.** W zależności od lokalizacji i branży, wybór i korzystanie z urządzeń i innych środków ochrony indywidualnej jest określone przez szereg norm i przepisów, np. krajowe (np. OSHA, MSHA, bezpieczeństwo i higiena pracy), lokalne (wojewódzkie, rejonowe) lub wojskowe standardy i przepisy oraz standardy konsensusowe, takie jak ANSI i CSA.
- **Zgodnie z powyższym,**
 - ☐ **Wykonaj analizę zagrożeń i wybierz odpowiedni sprzęt dla każdej aktywności.** Analizę zagrożeń powinna wykonać osoba wykwalifikowana. Kontrola powinna być przeprowadzona stosownie do potrzeb, a osoba kontrolująca powinna określić, które z akcesoriów są odpowiednie do użycia.
 - ☐ **Upewnij się, że sprzęt jest właściwie skonfigurowany, używany i konserwowany.** Upewnij się, że sprzęt jest właściwie skonfigurowany, sprawdzony, prawidłowo używany i konserwowany, wraz z akumulatorami i ładowarkami RPB® dedykowanymi dla Lampy L4™.
 - ☐ **Zutylizuj akumulator zgodnie z lokalnymi przepisami.**
 - ☐ **W razie pytań prosimy o kontakt z RPB®.**
 - Zadzwoń do naszego Działu Obsługi Klienta lub napisz pod podany adres mailowy:
Tel: 1-866-494-4599
Adres e-mail: sales@gvs.com
Strona internetowa: gvs-rpb.com

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

UPEWNIJ SIĘ, ŻE SYSTEM JEST GOTOWY DO UŻYCIA

Sprawdź, czy twoje urządzenie jest kompletne. Upewnij się, że masz wszystkie wymagane podzespoły niezbędne do działania Lampy L4™:

- Lampa L4™
- Akumulator 09-532-2
- Zasilacz 09-525 z odpowiednim kablem zasilającym dla twojego kraju
- Lampa L4™ przymocowana do kasku Nova 3® zgodnie z niniejszą instrukcją

Nie modyfikuj i nie zmieniaj żadnych części tego urządzenia.

Należy dokonywać codziennych **inspekcji** elementów urządzenia, czy nie posiadają śladów uszkodzeń lub zużycia, które mogą obniżyć pierwotnie przewidziany stopień ochrony. Napraw lub wymień uszkodzony element lub produkt, w tym hełm lub osłonę, jeśli uległy uszkodzeniu. Porysowane lub uszkodzone soczewki wraz z innymi elementami należy wymienić na oryginalne części zamienne marki RPB®. Soczewka musi być prawidłowo zainstalowana, ponieważ uszczelnia aparat od wilgoci, kurzu i innych zanieczyszczeń, aby nie dostały się do wnętrza elementów elektronicznych. Przed każdym użyciem sprawdź akumulator na wypadek uszkodzeń.

Upewnij się, że lampa jest prawidłowo zmontowana. Nigdy nie używaj lampy bez zamontowanych soczewek.

NIE ROZPOCZYNAJ PRACY, jeśli wystąpi jedna z następujących sytuacji:

- Nie można opuścić miejsca pracy bez pomocy Lampy L4™ z powodu rozładowania akumulatora lub pojawienia się innego problemu.
- W przypadku łatwopalnej lub wybuchowej atmosfery
- Jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -10°C – +60°C (14°F – 140°F).

DBAŁOŚĆ O PRODUKT

Nie wolno umieszczać lampy na gorących powierzchniach. Na lampę nie wolno nakładać farb, rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, z wyjątkiem wyszczególnionych w instrukcji RPB®.

DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

ZASILANIE

Lampa L4™ jest zasilana przez autoryzowany akumulator (09-532-2). Lampa jest wyposażona w dwie białe diody LED. Pełne naładowanie akumulatora powinno wystarczyć na około 4 godziny pracy lampy.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Lampa L4™ ma jeden przycisk zasilania. Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć przycisk na urządzeniu.

MIEJSCE PRACY

Lampa L4™ jest urządzeniem uszczelnionym i może być używana w środowisku zewnętrznym. Lampa nie może być zanurzana w wodzie ani używana w nadmiernie mokrych warunkach.

CZYSZCZENIE

Lampę L4™ należy czyścić przy pomocy miękkiej ściereczki z łagodnym detergentem lub środkiem dezynfekującym do czyszczenia.

ROZPAKOWYWANIE

Sprawdź zawartość przesyłki czy nie została uszkodzona podczas transportu i upewnij się, czy wszystkie części urządzenia są obecne.

AKUMULATOR



OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko zapłonu lub wybuchu akumulatora oraz pożaru lub porażenia prądem przez ładowarkę, należy zastosować się do następujących procedur i środków ostrożności:

Przed ładowaniem

- Jeśli akumulator jest gorący, poczekaj, aż ostygnie i dopiero wtedy przejdź do ładowania.
- Sprawdzaj stan akumulatora przed każdym ładowaniem. Jeśli pojawią się pęknięcia lub uszkodzenia, nie ładuj akumulatora.
- Sprawdzaj ładowarkę i przewody zasilające przed skorzystaniem. Jeśli którakolwiek z części jest uszkodzona, wymień ją. Nie zastępuj, nie modyfikuj ani nie dodawaj części do ładowarek. Nie próbuj naprawiać ładowarek. Ładowarka nie posiada części, które mogłyby zostać wymienione przez użytkownika.
- Używaj wyłącznie ładowarki i przewodu dostarczonego razem z konkretnym urządzeniem.

Miejsce ładowania urządzenia

Urządzenie należy ładować:

- w zamkniętym pomieszczeniu,
- w miejscu suchym,
- z dala od źródeł ciepła,
- z dala od przedmiotów, które mogą się zapalić w przypadku wystawienia na działanie ciepła lub płomienia,
- w dobrze wentylowanym miejscu,
- w miejscu, w którym można obserwować ładowarkę podczas ładowania.

Ładowanie

Energia jest dostarczana do urządzenia przez uniwersalny zasilacz 110-240V. Akumulator wytrzymuje do 350 cykli ładowania, podczas których zapewnia najwyższą wydajność. Pełen cykl ładowania zajmuje 4 godziny.

Proces ładowania odbywa się w 3 etapach, które prezentują się następująco:

1. 0-20% ładowanie wolne (czerwona dioda LED)
2. 20-95% ładowanie szybkie (pomarańczowa dioda LED)
3. 95-100% ładowanie podtrzymujące (migająca zielona dioda LED)

Przed pierwszym skorzystaniem z lampy upewnij się, czy w pełni naładowałeś urządzenie.

Dbłość o akumulator

- Nie korzystaj z akumulatora jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -10°C – 55°C (14°F – 131°F).
- Nie ładuj akumulatora jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem 0°C – 45°C (32°F – 113°F).
- Nie przechowuj akumulatora w miejscu, gdzie temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -10°C – 45°C (14°F – 113°F).
- Nie rozkręcaj akumulatora, nie zanurzaj go w wodzie ani innych płynach.

Przed skorzystaniem z Lampy L4™: Upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany:

- Upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany, abyś nie musiał przerywać pracy, żeby go naładować lub wymienić na inny.

Dbłość o akumulator i ładowarkę

- Używaj wyłącznie zasilacza 09-525.
- Używaj wyłącznie zestawu akumulatorów 09-532-2 do Lampy L4™. Nie używaj akumulatorów do innych produktów.
- Odłącz akumulator od źródła zasilania po zakończeniu ładowania.
- Odłącz akumulator od Lampy L4™, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
- Jeśli akumulator lub zasilacz zbyt mocno się nagrzej, należy zaprzestać ich używania i pozwolić na ich ostygnięcie.

Utylizacja

Utylizacja akumulatorów powinna odbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno niszczyć ani rozkręcać akumulatorów, wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady, palić ani posyłać do spalania. Nieodpowiedni sposób utylizacji akumulatorów może doprowadzić do skażenia środowiska, pożaru lub wybuchu.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, zapytaj swojego pracodawcę.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

RYSUNEK 1.1 NA STRONA 7

Aby naładować akumulator, odłącz go od kabla łączącego i podłącz do kabla zasilającego. Podłącz kabel zasilający do gniazda zasilania i naciśnij przycisk zasilania na akumulatorze. Urządzenie jest teraz ładowane.

RYSUNEK 2.1 NA STRONA 8

Zdejmij pasek z pierścieniem przy wlocie powietrza z tyłu hełmu. Zapnij klips mocujący Lampę L4™.

RYSUNEK 2.2 NA STRONA 8

Usuń folię ochronną z dwustronnej taśmy znajdującej się od spodu Lampy L4™. Umieść Lampę L4™ z przodu hełmu, upewniając się, że stalowy klips jest bezpiecznie zapięty na przedniej części hełmu, a sama Lampa L4™ znajduje się po środku hełmu. Przyciśnij taśmę do hełmu, aby upewnić się, że taśma prawidłowo przylega do jego powierzchni.

RYSUNEK 2.3 NA STRONA 8

Umieść opaskę Lampy L4™ na hełmie i napnij ją, aby połączyć z drugim otwór w opasce nad zaciskiem.

RYSUNEK 2.4 NA STRONA 8

Przytrzymaj opaskę Lampy L4™ i wciśnij klips blokujący, aby przymocować ją do hełmu. Upewnij się, że opaska znajduje się po środku hełmu, a lampa jest bezpiecznie przymocowana.

RYSUNEK 2.5 NA STRONA 9

Przymocuj prostą część kabla zasilającego do rury oddechowej za pomocą obejm kablowych w taki sposób, aby złącze kabla łączyło się ze złączem Lampy L4™ z tyłu jednostki, a zwinięta sekcja znajdowała się pod rurą oddechową.

RYSUNEK 2.6 NA STRONA 9

Przykręć rurę oddechową do hełmu, a następnie połącz kable z tyłu hełmu. Podłącz drugi koniec kabla zasilającego do akumulatora przymocowanego do paska.

RYSUNEK 2.7 NA STRONA 9

Zatóż aparat oddechowy zgodnie z instrukcją obsługi użytkownika używanego sprzętu (np. Nova 3®). Dopasuj pasek z akumulatorem do swojej talii.

RYSUNEK 2.8 NA STRONA 9

Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

WYMIANA SOCZEWKI ZEWNĘTRZNEJ

RYSUNEK 2.9 NA STRONA 10

Wysuń starą soczewkę zewnętrzną latarki, odpinając klipsy mocujące po bokach jednostki świecącej. Nadmierne zużycie soczewki wpływa na jasność światła i jego format.

RYSUNEK 2.10 NA STRONA 10

Wysuń starą soczewkę zewnętrzną latarki, odpinając klipsy mocujące po bokach jednostki świecącej. Nadmierne zużycie soczewki wpływa na jasność światła i jego format.

LISTA CZĘŚCI

RYSUNEK 3.1 NA STRONA 11

Numer przedmiotu	Opis	Numer części
1	Opaska na głowę z 09-520	09-512
2	Kabel łączący	09-524
3	Akumulator i pasek	09-532-2
4	Obejmy do mocowania kabla	07-122
5	Górny i dolny klips mocujący	09-520
6	Soczewka zewnętrzna	09-522
7	Zasilacz DC 12V i kabel zasilający - US	09-526
	Zasilacz DC 12V i kabel zasilający - Uniwersalny	09-526-G
8	Kabel zasilający US	09-021
	Kabel zasilający AU	09-021-AU
	Kabel zasilający UK	09-021-UK
	Kabel zasilający EU	09-021-EU
9	Zasilacz DC 12V	09-525

OŚWIADCZENIE O GWARANCJI I ODPOWIEDZIALNOŚCI

Firma RPB® gwarantuje, że jej Produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez jeden (1) rok, z zastrzeżeniem warunków niniejszej ograniczonej gwarancji. Produkty są sprzedawane wyłącznie do użytku komercyjnego. Do Produktów nie mają zastosowania żadne gwarancje konsumenckie. Niniejsza ograniczona gwarancja przysługuje pierwotnemu nabywcy produktu i nie może zostać przeniesiona ani przypisana. Jest to jedyna i wyłączna gwarancja udzielona przez RPB®. **WSZYSTKIE WARUNKI I DOROZUMIANE GWARANCJE (W TYM GWARANCJA WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU) SĄ WYŁĄCZONE I ZWOLNIONE Z GWARANCJI.** Zakres ograniczonej gwarancji RPB® nie obejmuje szkód powstałych w wyniku wypadku, niewłaściwego użycia lub nieprawidłowego użytkowania Produktów, uszkodzeń wynikających z normalnego użytkowania Produktów lub niewłaściwej konserwacji Produktów.

Ograniczona gwarancja RPB® obowiązuje od daty zakupu Produktu i ma zastosowanie tylko do usterek, które pojawiły się po raz pierwszy i są zgłaszane do RPB® w okresie gwarancyjnym. Firma RPB® zachowuje prawo do stwierdzenia, czy którakolwiek z deklarowanych wad jest objęta niniejszą ograniczoną gwarancją.

Jeśli wystąpi uzasadniona usterka, firma RPB® naprawi lub wymieni wadliwy Produkt (lub element Produktu) według własnego uznania. Ten „naprawczy lub wymienny” środek zaradczy jest jedynym i wyłącznym w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji i w żadnym wypadku odpowiedzialność RPB® w ramach tej ograniczonej gwarancji nie przekracza pierwotnej ceny zakupu Produktów (lub konkretnego elementu). Firma RPB® nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub wtórne szkody, w tym za koszty poniesione w wyniku użytkowania, konserwacji i innych. **WSZELKIE SZKODY UBOCZNE I WTÓRNE SĄ WYŁĄCZONE I ZWOLNIONE Z NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI.** Skontaktuj się z RPB®, aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego. Przed skorzystaniem z serwisu należy dostarczyć dowód zakupu. Wszelkie koszty wysyłki Produktów do serwisu gwarancyjnego RPB® ponosi klient.

RPB® zastrzega sobie prawo do ulepszania swoich Produktów poprzez zmiany w projekcie lub materiałach bez zobowiązania wobec klientów, którzy zakupili Produkty wyprodukowane wcześniej.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Firma RPB® Safety nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w jakikolwiek sposób wynikającej bezpośrednio lub pośrednio z użytkowania lub niewłaściwego użytkowania produktów RPB® Safety, w tym do celów, do których produkty nie są przeznaczone. RPB® Safety nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty lub wydatki wynikające z niezastosowania się do porad lub informacji lub udzielenia niewłaściwych porad lub informacji, niezależnie od tego, czy wynikają one z zaniedbania RPB® Safety, czy też z winy jej pracowników, agentów lub podwykonawców.

NOTES

OTHER PRODUCTS

ISO9001
CERTIFIED COMPANY

RPB® PX5® PAPR

The RPB PX5 is a compact and versatile PAPR that changes the way people experience clean filtered air across multiple industries – from medical and chemical settings, to the profoundly harsh environments of foundries. Boasting a sleek lightweight design, the PX5 contours to the users back, evenly distributing weight through its vertical mounting. With simple considered edges, curves and sealed housing unit, the PX5 is certified to meet IP65 in use for ease of decontamination.



RPB® C40™ CLIMATE CONTROL

The RPB C40 is a robust climate control device, designed to give you ultimate comfort when using your RPB respirator. With its simple, sleek design, the user can cool the incoming air by up to 52°F (29°C) or alternatively, heat by up to 33°F (18°C) all by the slide of a lever. This device is the next step for maximizing productivity with your team.



RPB® GX4® GAS MONITOR

The RPB GX4 Gas Monitor gives you complete confidence that the supplied/ compressed air you and your employees breathe is safe. Detecting when there are dangerous levels of toxic gases and utilizing smart device and cloud integration capabilities, the GX4 enables you to view your air quality from any device, in real time.



gvs-rpb.com | 1-866-494-4599



Protecting you for life's best moments.